DELIVERY NOTE: 75802827

Date: 24.11.2020 11:49

131788

E.D.I

Supplier/Sales Organisation

Freudenberg FST GmbH
Hoehnerweg 2-4
D-69469 WEINHEIM

FREUDENBERG SEALING TECHNOLOGIES
FREUDENBERG
INNOVATING TOGETHER

our VAT-ID: DE811879378

Sender address

FST Distribution Center
STUTE Logistics (AG & Co.) KG
Am Schindberg 10-16
D-65474 BISCHOFSHEIM

Ship-to address

Magna PT S.p.A.
4 Via Del Ciclamini,
I-70026 MODUGNO

Gate: 14249

Supplier No.: 91000928
Ship-to No.: 15758001

our contact: Eliska Voracova
Phone: +4200466895208
e-mail: Eliska.Voracova@fst.com

Departure Date: 24.11.2020
Arrival date: X
your VAT-ID No.: IT04886850728

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch no. Batch created on Best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
9009072160	0049441275	6.720	PC	TBA-520945 23003215	1	701426045	168		701483475
Country of origin HU / 84879090 Po no.: 550004350601 / DLS: 50	9009072160				Batch	0013735033 08.10.2020 08.10.2023			
				TBA-520945 23003215	39	701426051	168		
						701426053 701429699 -701429709 701481956 -701481959 701483541 -701483562			
					Batch	0013925099 31.10.2020 31.10.2023			
Radial Shaft Seal - Simmering® BDSL with spring BDAT2.1SLWKFX36 70 ACM 121433 40,00X 55,00X 8,00/ 12,75 MM									
Summary of pallet and UMs sent: TBA-520857 PAL-EURO IPPC 1,200X 800X		1	PC						

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 6720
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 25/11/2020
Firma:

180281 1PP
501086 3275

Forwarder

Concord Eillieferservice GmbH+Co KG
Herbert Schoenfelder
Olbrichtstr. 21
D-69469 WEINHEIM

Gross weight: 164,43 KG
Total qty of H.U.: 1
Shipping conditions: DAP Modugno
Vehicle ID:
Transport order. 65188593
Tracking Id ref.

Transit/Via Forwarder

DELIVERY NOTE: 75802827

Date: 24.11.2020 11:49

E.D.I

Supplier/Sales Organisation

Freudenberg FST GmbH
Hoehnerweg 2-4
D-69469 WEINHEIM

FREUDENBERG SEALING TECHNOLOGIES
FREUDENBERG
INNOVATING TOGETHER

our VAT-ID: DE811879378

Sender address

FST Distribution Center
STUTE Logistics (AG & Co.) KG
Am Schindberg 10-16
D-65474 BISCHOFSHEIM

Ship-to address

Magna PT S.p.A.
4 Via Del Ciclamini,
I-70026 MODUGNO

Gate: 14249

Supplier No.: 91000928
Ship-to No.: 15758001

our contact: Eliska Voracova
Phone: +4200466895208
e-mail: Eliska.Voracova@fst.com

Departure Date: 24.11.2020
Arrival date: X
your VAT-ID No.: IT04886850728

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch no. Batch created on Best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
Summary of pallet and UMs sent:									
TBA-520945 VDA R-KLT 3215 297X 198X		40	PC						
TBA-520893 VDA COVR 1208 1200X 800X		1	PC						
PE-S GUSS. BAG 400X 300X		22	PC						
CCB-LID Z23 C-KLT 271X		3	PC						
CCB-LID ZR3 RL-KLT 250X		11	PC						

Forwarder

Concord Eillieferservice GmbH+Co KG
Herbert Schoenfelder
Olbrichtstr. 21
D-69469 WEINHEIM

Gross weight: 164,43 KG
Total qty of H.U.: 1
Shipping conditions: DAP Modugno
Vehicle ID:
Transport order. 65188593
Tracking Id ref.

Transit/Via Forwarder

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)

STUTE Logistics (AG & Co.) KG
D-65474 Bischofsheim • Am Schindberg 10-16
Tel. +49(0)421 3862.19104

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No
INTERNATIONAL CONSIGNEMENT NOTE

CMR 0006617

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag mit internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)

MAGNA PT. S.p.A.
4 VIA DEL CICLAMINI,
I 70026 MODUGNO

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)

F.H.U. Danko
Piotr Kamiński
ul. Starzeńskiego 49, 34-200 Sucha Beskidzka
NIP: PL5532034404
tel. +48 33 874-42-12, fax +48 33 874-25-72
tel. +48 601 727 015
e-mail: biuro@danko-transport.pl

NR REJ.: KSU255A

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

MODUGLO

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

STUTE Logistics (AG & Co.) KG
D-65474 Bischofsheim • Am Schindberg 10-16
Tel. +49(0)421 3862.19104 24.11.2020

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

Towar przyjęto do przewozu bez sprawdzenia jakości, ilości, rodzaju i wagi. Za zgodność odpowiada nadawca. Za ewentualne rozbieżności firma transportowa nie ponosi odpowiedzialności.

Commodity one accepted to transport without checks of quality, quantities of kind and weight. For agreement answers sender. For possible divergences forwarding firm does not carry responsibility.

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

LS 75802827

6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Numbers of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³
	1 pal				164,4 kg	

Klasa / Klasse / Class — Liczba / Ziffer / Number — Litera / Buchstabe / Letter — (ADR*)

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

20 Do zapłacenia Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender		Waluta /Währung/ /Currency		Odbiorca Empfänger Consignee	
Przewoźne Fracht Carriage charges						
Bonifikaty Ermässigungen Deductions						
Saldo /Zuschläge/ Balance						
Dopłaty Nebengebühren Supplem. charges						
Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous						
Ubezpieczenie						
Razem, Gesamtsumme Total to be paid						

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frachtzahlungsanweisungen
Instructions as to payment for carriage
☐ Przewoźne zapłacone /frei/ Carriage paid
☐ Przewoźne nieopłacone /unfrei/ Carriage forward

21 Wystawiono w / Ausgefertigt in / Established in — dnia / am / on — 20 / 20 / 20

15 Zapłata /Rückerstattung/ Cash on deliver

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

22
STUTE Logistics (AG & Co.) KG
D-65474 Bischofsheim • Am Schindberg 10-16
Tel. +49(0)421 3862.19104

Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

23
F.H.U. Danko
Piotr Kamiński
ul. Starzeńskiego 49, 34-200 Sucha Beskidzka
NIP: PL5532034404

Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

24 Przesyłkę otrzymano /Gut empfangen/ /Goods received
Miejscowość / Ort / Place — 25 NOV 2020 — 20 / 20 / 20

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

Rubryki obwiedzione tłustymi liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must filled in by the carrier.

19 + 20 + 22 włącznie oraz einschliesslich Including and

1 - 15 Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego postanowienia zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of column the particulars of the class, the number of the letter, if any.

d'après Modèle IRU 1976
druk: Unidruk - tel./fax 032 769 57 57